Table des matières

Indications concernant
la présente Notice d'emploi 40
Prescriptions de sécurité 41
Montage du porte-accessoires 43
Assemblage, désassemblage
de la lance, du pistolet 44
Montage, démontage du
flexible haute pression 44
Alimentation en eau 45
Alimentation par aspiration d'eau ... 45
Branchement électrique
de l'appareil 46
Mise en marche de l'appareil 46
Utilisation du nettoyeur 46
Addition de détergents 47
Arrêt de l'appareil 48
Rangement de l'appareil 48
Accessoires optionnels 49
Maintenance 50
Mise en marche
après un arrêt prolongé 51
Conseils à suivre pour réduire
l'usure et éviter les avaries 51
Principales pièces 52
Caractéristiques
techniques 53
Élimination des défauts
de fonctionnement 54
Instructions pour la réparation 55
Déclaration de conformité CE
du fabricant 56
Certificat de qualité 56

Chère cliente, cher client,

Nous vous félicitons pour votre choix et d'avoir décidé l'achat d'un produit de qualité de la société STIHL.

Ce produit a été construit en utilisant les procédés de fabrication les plus modernes et les méthodes d'assurance de qualité les plus évoluées. Nous faisons tous les efforts possibles pour que vous puissiez tirer la plus grande satisfaction de votre appareil et vous en servir avec la plus grande efficacité.

Pour tous renseignements complémentaires veuillez contacter le concessionnaire ou le distributeur STIHL ou directement la société de vente STIHL de votre pays.



Hans Peter Stihl

CE

L'encre d'imprimerie contient des huiles végétales, le papier est recyclable.

Imprimé sur papier blanchi sans chlore

© 2002 Andreas Stihl AG & Co., Waiblingen
0458 669 9021. M10. L2. Sä. Printed in Germany

STIHL®

Indications concernant la présente Notice d'emploi

Pictogrammes

Tous les pictogrammes appliqués sur le dispositif sont expliqués dans la présente Notice d'emploi.

Pour faciliter la compréhension, des illustrations viennent compléter les descriptions concernant l'utilisation du dispositif.

Repérage des différents types de textes

Les textes qui décrivent l'utilisation du dispositif peuvent être mis en évidence de différentes manières :

- Description ou instruction qui ne se réfère pas directement à l'illustration.

Description ou instruction qui se réfère directement à l'illustration placée au-dessus ou à côté du texte, avec renvoi au numéro de repérage d'une pièce sur cette illustration.
Exemple :

1 = Desserrer la vis ;
2 = démonter le levier ...

Outre la description concernant l'utilisation, la présente Notice d'emploi peut renfermer des textes complémentaires importants. Ces passages sont repérés par l'un des pictogrammes suivants :

Avertissement contre un risque d'accident et de blessure ainsi que de graves dommages matériels.

Avertissement contre un risque de détérioration du dispositif ou de certains composants.

Indication pas forcément indispensable pour la manipulation du dispositif, mais pouvant être utile pour une meilleure compréhension et une utilisation optimale.

Indication à suivre pour ménager l'environnement avec une utilisation éco-compatible.

* Volume de fourniture / équipement

La présente Notice d'emploi est valable pour des modèles qui ne sont pas tous dotés des mêmes équipements. Les composants qui ne sont pas compris sur tous les modèles et les utilisations qui s'y rapportent sont repérés par un astérisque *. Les composants qui ne font pas partie du volume de fourniture standard et qui sont par conséquent repérés par un astérisque * peuvent être fournis par le revendeur STIHL à titre d'accessoires optionnels.

Développement technique

La philosophie de STIHL consiste à poursuivre le développement continu de toutes ses machines et de tous ses dispositifs ; c'est pourquoi nous devons nous réserver tout droit de modification du volume de fourniture, en ce qui concerne la forme, la technique et les équipements.

On ne pourra donc en aucun cas se prévaloir des indications et illustrations de la présente Notice d'emploi à l'appui de revendications quelconques.

Prescriptions de sécurité

Remarques générales



La haute pression d'eau générée et l'alimentation électrique présentent des dangers particuliers.



Il est indispensable de lire et d'étudier la Notice d'emploi avant la première mise en service. Respecter les prescriptions de sécurité !

Seule les personnes ayant reçu les instructions nécessaires pour le maniement du nettoyeur et formellement chargées de son utilisation sont autorisées à se servir de ce dispositif.

Mettre la Notice d'emploi à la disposition de **chaque** utilisateur.

Les jeunes de moins de 18 ans ne sont pas autorisés à travailler avec le nettoyeur haute pression.

N'apportez aucune modification sur cet appareil ! Vous risqueriez de compromettre votre sécurité.

Des rallonges qui ne conviennent pas peuvent être dangereuses.

Pour les rallonges électriques, il faut se conformer aux sections minimales des différents câbles (voir « Branchement électrique de l'appareil »).

Si l'on utilise une rallonge, ses deux fiches doivent être étanches ; sinon, il faut les poser de telle sorte qu'elles ne risquent pas d'entrer en contact avec de l'eau.

Ne mettre l'appareil en marche que si tous les composants se trouvent dans un état impeccable. Faire tout particulièrement attention au câble de raccordement, au flexible haute pression, au dispositif de projection et au carter.

Il ne faut pas rouler sur le flexible haute pression, ni l'étirer, le plier ou le vriller.

Ne pas tirer sur le flexible haute pression pour déplacer l'appareil.

Ne jamais travailler avec un flexible haute pression endommagé ; le remplacer immédiatement par un flexible de rechange d'origine.

Le flexible haute pression doit être homologué pour la pression de service maximale admissible de l'appareil.

La pression de service maximale admissible, la température maximale admissible et la date de fabrication sont indiquées sur l'enrobage du flexible haute pression.

La pression admissible et la date de fabrication sont indiquées sur les éléments de raccordement.

Utiliser exclusivement les détergents fournis par STIHL en respectant les directives pour leur utilisation (voir à ce sujet le Catalogue des détergents).

Des détergents inadéquats peuvent présenter des risques pour la santé ou endommager l'appareil et l'objet à nettoyer.

Les détergents peuvent renfermer des substances nocives (toxiques, caustiques, irritantes), combustibles ou facilement inflammables. **Se conformer aux fiches techniques de sécurité du fabricant !**

Vêtements et équipements

Porter des chaussures à semelle antidérapante.



Porter des lunettes de protection ou une visière protégeant les yeux et des vêtements de protection.

STIHL recommande de porter une combinaison de travail pour réduire le risque de blessures en cas de contact accidentel avec le jet haute pression.

Directives pour l'utilisation

Le nettoyeur haute pression convient tout spécialement pour le nettoyage de véhicules automobiles, machines, conteneurs, cuves, façades, locaux d'une exploitation agricole etc. et pour le décapage d'objets rouillés, sans dégagement de poussière et d'étincelles.

Au cours du nettoyage, veiller à ce que des substances dangereuses (p. ex. amiante, huile) provenant de l'objet nettoyé ne parviennent pas dans l'environnement.
Respecter impérativement les directives en vigueur pour l'élimination réglementaire !

Ne pas nettoyer des surfaces en amiante-ciment avec le jet haute pression ou le jet de vapeur. Outre les saletés, le jet peut détacher des fibres d'amiante dangereuses car elles risquent de pénétrer dans les poumons. Les plus grands risques se présentent surtout après le séchage de la surface nettoyée au jet d'eau ou de vapeur.



Retirer immédiatement la fiche de la prise de courant en cas d'endommagement du câble d'alimentation électrique - **danger de mort par électrocution.**

Pour le nettoyage de pièces fragiles en caoutchouc, tissu ou autres produits similaires, ne jamais utiliser un jet ponctuel. En les nettoyant au jet haute pression plat, respecter une distance d'au moins 15 cm entre la buse et l'objet.

Mise en marche, attitude au cours du travail

La gâchette du pistolet doit pouvoir être actionnée facilement et revenir d'elle-même en position de repos lorsqu'on la relâche.

Avant toute utilisation, vérifier si l'appareil est en bon état de fonctionnement et conforme aux règles de sécurité. Il faut tout particulièrement vérifier les organes de sécurité, le câble électrique, la fiche électrique, le flexible haute pression avec dispositif de projection, les dispositifs de sécurité.

Veiller à ce que des spectateurs éventuels, en particulier des enfants, ou des animaux ne s'approchent pas.

Ne pas recouvrir l'appareil et veiller à ce que la ventilation du moteur soit suffisante.

Positionner le nettoyeur haute pression le plus loin possible de l'objet à nettoyer.

Il ne faut pas rouler sur le câble électrique, ni l'écraser, l'étirer etc. pour ne pas l'endommager.

Ne pas tirer sur le câble électrique pour extraire la fiche de la prise électrique, mais tirer sur la fiche électrique !

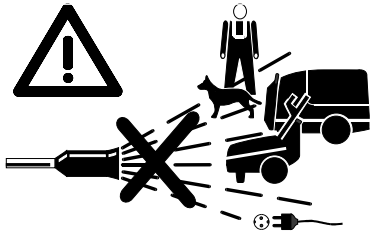
Ne saisir la fiche électrique et le câble électrique qu'avec les mains sèches.

Lors de l'utilisation de la lance, un recul se produit, de même qu'un couple de rotation dans le cas d'une lance coudée. Pour des raisons de sécurité, il faut donc toujours tenir fermement la lance à deux mains.

Toujours se tenir dans une position stable et sûre.

Ne pas diriger le jet haute pression sur des animaux.

La tension et la fréquence du réseau électrique doivent correspondre à la tension et à la fréquence de l'appareil (voir plaque signalétique).



L'utilisateur ne doit pas jamais orienter le jet d'eau sur lui-même ou sur d'autres personnes, pas même pour nettoyer des vêtements ou des chaussures – **risque de blessure !**

Ne pas nettoyer l'appareil lui-même ou d'autres appareils ou installations électriques avec le jet d'eau haute pression ou avec le flexible d'amenée d'eau – **risque de court-circuit !**

Entretien et réparations

Avant toute intervention sur l'appareil : retirer la fiche de la prise électrique.

N'effectuer que les interventions de maintenance décrites dans la Notice d'emploi. Pour toute intervention sortant de ce cadre, s'adresser au Service Après-Vente STIHL.

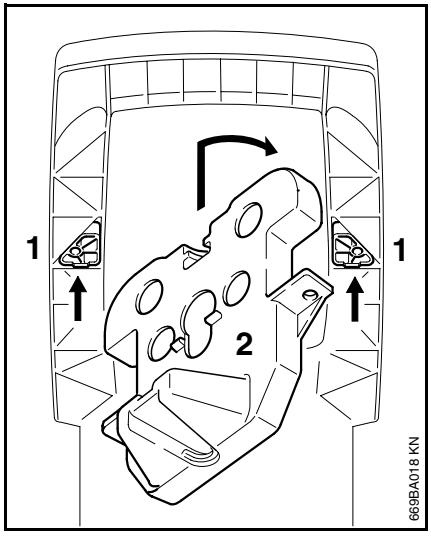
Employer exclusivement des pièces de rechange d'origine.

Seul un électricien de métier est autorisé à réparer ou remplacer le câble de branchement sur le secteur.

Les fiches et les raccords de câbles de branchement sur le secteur doivent être au moins de la catégorie « équipement protégé contre les projections d'eau ».

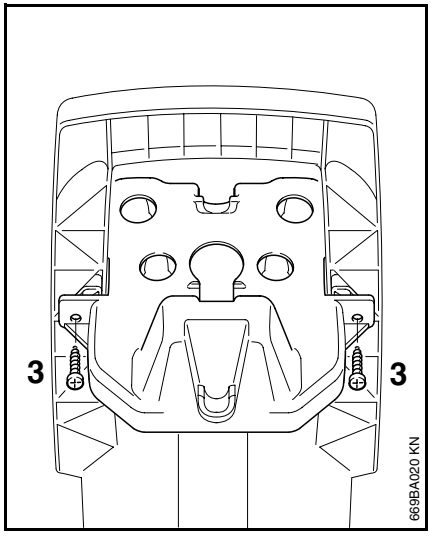
Montage du porte-accessoires

Avant la première mise en service des RE 116 K / 126 K, il faut monter le porte-accessoires.
Ce dernier doit être fixé en haut, dans la poignée.



1 = Introduire les deux supports gauche et droit dans l'alvéole correspondante de la poignée (veiller au positionnement correct dans la poignée) ;

2 = faire pivoter le porte-accessoires d'env. 45° et l'introduire dans la poignée, de haut en bas ;

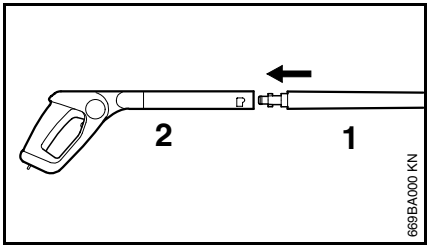


remettre le porte-accessoires à l'horizontale et le glisser dans les supports à l'aide des deux

3 = vis.

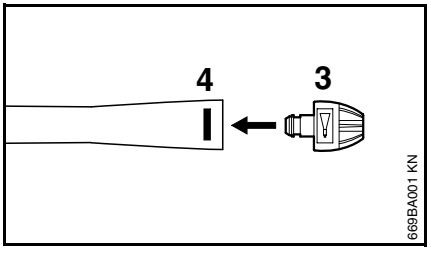
Pour le rangement des accessoires, voir « Principales pièces ».

Assemblage, désassemblage de la lance, du pistolet



Glisser la
1 = lance dans le
2 = pistolet ;

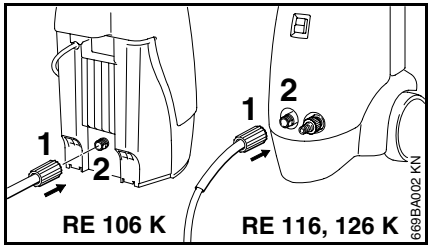
- faire tourner la lance de 90° et l'encliqueter ;



introduire la
3 = buse dans la lance, jusqu'à ce que la
4 = pièce de verrouillage s'encliquette.

- Pour démonter la buse, il faut enfoncer la pièce de verrouillage et extraire la buse.

Montage, démontage du flexible haute pression

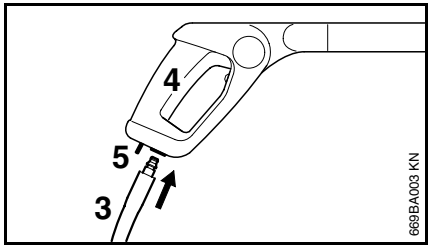


Sur l'appareil

Introduire le
1 = flexible haute pression dans le
2 = raccord de l'appareil ;

- serrer fermement l'écrou-chapeau à la main.

Si l'on utilise une rallonge de flexible haute pression, sa longueur ne doit pas dépasser 10 m au maximum.

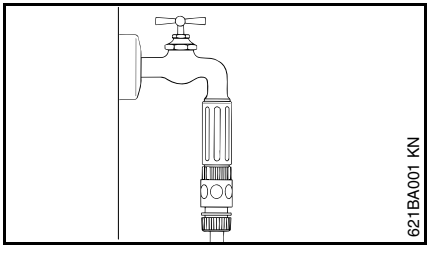


Sur le pistolet

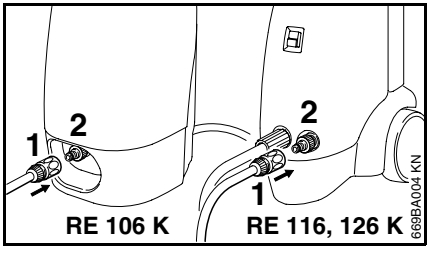
Introduire le
3 = flexible haute pression dans le
4 = pistolet et le faire encliqueter ;

- pour le démontage du pistolet, il faut débloquer le
5 = levier de verrouillage.

Alimentation en eau



- Brancher le flexible (diamètre d'au moins 1/2", longueur de 5 à 25 m au maximum).



Emboîter le
1 = raccord rapide sur la
2 = prise pour flexible.

- Ouvrir le robinet d'eau.

Il est également possible d'alimenter l'appareil à partir d'un courant d'eau, d'un bassin, d'une citerne, d'un réservoir etc. Voir à ce sujet :
« Alimentation par aspiration d'eau ».

Alimentation par aspiration d'eau

- Raccorder l'appareil à une conduite d'eau sous pression et le mettre en marche pendant quelques instants suivant les directives de la présente Notice d'utilisation ;
- arrêter l'appareil ;
- démonter le flexible haute pression ;
- remplacer le flexible d'alimentation en eau sous pression par un flexible d'aspiration (accessoire optionnel).

Brancher impérativement le robinet du flexible d'aspiration livré à titre d'accessoire optionnel. Les robinets de série ne sont étanches qu'en mode de fonctionnement à l'eau sous pression et c'est pourquoi ils ne conviennent pas pour le fonctionnement avec aspiration d'eau.

- Remplir le flexible d'aspiration avec de l'eau et plonger la crépine d'aspiration du flexible d'aspiration dans le réservoir d'eau –
  ne pas utiliser de l'eau polluée.
- Mettre l'appareil en marche ;
- attendre qu'un jet d'eau continu sorte du raccord haute pression ;
- arrêter l'appareil ;
- brancher le flexible haute pression ;
- mettre l'appareil en marche avec pistolet ouvert ;
- actionner plusieurs fois brièvement le pistolet pour désaérer l'appareil le plus rapidement possible.

Branchement électrique de l'appareil

La tension du réseau électrique doit correspondre à la tension de service du nettoyeur.
L'appareil devrait être branché sur l'alimentation électrique par l'intermédiaire d'un disjoncteur à courant de défaut qui coupe le courant lorsque la dérivation de courant vers la terre dépasse 30 mA pendant 30 ms.

- Brancher la fiche du câble d'alimentation sur la prise de courant installée de façon réglementaire.

En cas d'utilisation de rallonges électriques, respecter les sections de câble minimales prescrites.
Poser les rallonges électriques de telle sorte que la classe de protection du nettoyeur soit conservée.

Longueur de câble	**Section**
jusqu'à 20 m	1,5 mm^2
de 20 m à 50 m	2,5 mm^2

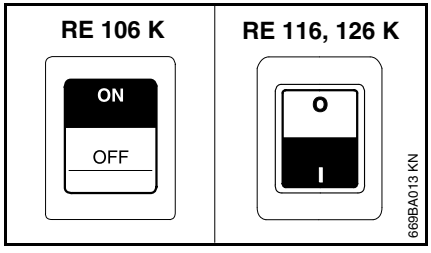
Mise en marche de l'appareil



À l'utilisation, l'appareil doit être à la verticale.

- Ouvrir le robinet d'eau.

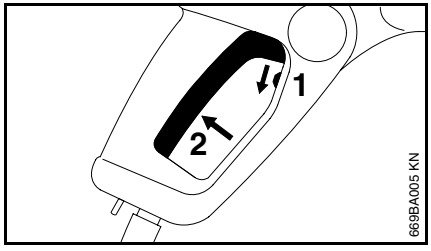
Ne jamais mettre l'appareil en marche sans avoir branché le flexible d'amenée d'eau et avoir ouvert le robinet d'eau pour éviter un manque d'eau qui pourrait entraîner des détériorations de l'appareil.



Avant de mettre l'appareil en marche, dérouler complètement le flexible haute pression.

- Appuyer sur le côté **ON** ou **I** du commutateur de l'appareil ;
- diriger le pistolet sur l'objet à nettoyer –
  ne jamais le diriger vers des personnes !

Utilisation du nettoyeur



- Diriger le dispositif de projection sur l'objet à nettoyer ;
- au démarrage, maintenir la turbobuse (si l'appareil en est équipé) orientée vers le bas ;

1 = repousser le bouton de sécurité vers le bas – la gâchette est déverrouillée ;

2 = enfoncer la gâchette à fond.

Le moteur s'arrête lorsqu'on relâche la gâchette.

Mode standby

Ne pas laisser l'appareil en mode standby (attente) pendant plus de 5 minutes au maximum. Si l'appareil ne doit pas être utilisé pendant plus de 5 minutes, il faut l'arrêter.

Flexible

Ne pas plier le flexible haute pression et veiller à ce qu'il ne forme pas de boucles.

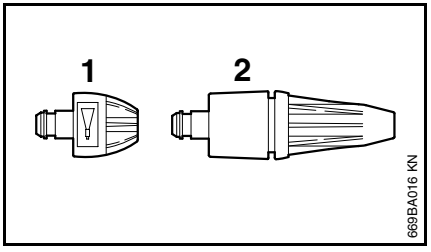
Ne pas poser d'objets lourds sur le flexible haute pression et ne pas rouler dessus avec des véhicules.

Addition de détergents

Buses

1 = Buse standard
Buse universelle à jet plat, angle de jet de 15°, efficacité maximale à une distance d'env. 7 cm.

2 = Turbobuse
Buse à jet rotatif pour enlever les saletés persistantes sur des surfaces dures. Efficacité maximale à une distance d'env. 10 cm.

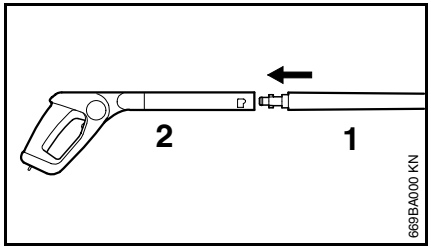


Le dispositif de projection peut être également utilisé sans buse, à basse pression, p. ex. pour le rinçage à grande eau.

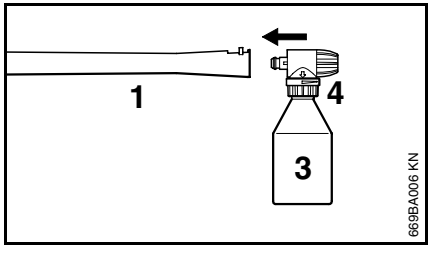
Rangement des accessoires

Le pistolet, la lance, les buses, le flacon de détergent et l'aiguille de nettoyage peuvent être rangés directement sur l'appareil. Voir « Principales pièces ».

Les détergents ne doivent pas sécher sur l'objet à nettoyer.



Repousser la
1 = lance dans le
2 = pistolet,
faire tourner la lance de 90° et l'encliqueter ;



monter le
3 = kit de pulvérisation sur la
1 = lance.

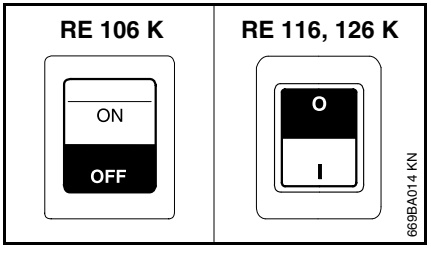
Remplir le réservoir du kit de pulvérisation avec du détergent STIHL **dilué conformément aux prescriptions** (env. 0,5 litre).

Régler le
4 = débit de détergent à mélanger à l'eau ;

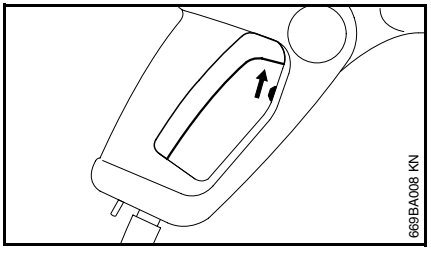
- appliquer le détergent de bas en haut.

On obtient l'efficacité optimale à une distance de 1 m.

Arrêt de l'appareil



- Appuyer sur le côté **OFF** ou **0** du commutateur de l'appareil ;
- fermer le robinet d'eau ;
- actionner le pistolet jusqu'à ce que l'eau ne sorte plus que goutte à goutte de la tête de projection (la pression est alors évacuée) ;
- relâcher la gâchette du pistolet ;



- repousser le bouton de sécurité du pistolet vers le haut.

La gâchette du pistolet est alors verrouillée de telle sorte qu'elle ne risque pas d'être actionnée par inadvertance.

- Retirer la fiche de la prise de courant ;
- débrancher le flexible d'amenée d'eau de l'appareil et de la conduite d'eau.

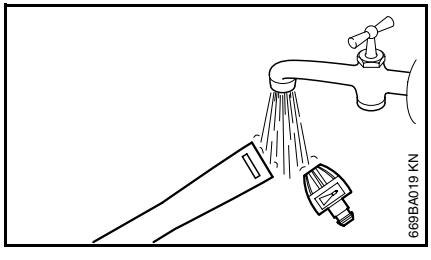
Après l'utilisation

Rincer avec de l'eau

– le mécanisme de verrouillage de la lance et

– la buse haute pression

pour éviter la formation de dépôts.



Rangement de l'appareil

Ranger l'appareil dans un local sec et hors gel.

Dans le cas où l'appareil ne pourrait pas être mis hors gel :

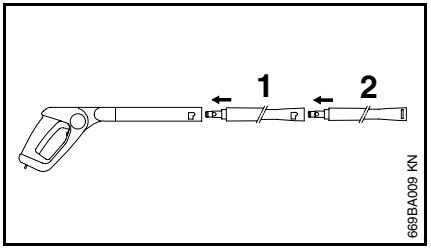
Faire aspirer dans la pompe du produit antigel à base de glycol –
comme celui que l'on utilise sur les véhicules automobiles :

- plonger le flexible d'amenée d'eau dans un récipient contenant de l'antigel ;
- plonger le pistolet, sans la lance, dans le même récipient ;
- mettre l'appareil en marche avec le pistolet ouvert ;
- actionner le pistolet jusqu'à ce qu'il débite un jet régulier ;
- conserver l'antigel restant dans un récipient bien fermé.

Accessoires optionnels

Indications pour l'utilisation et restrictions relatives à l'utilisation

Rallonge de lance
Par principe, il est permis d'utiliser **une seule** rallonge de lance, en plus de la lance de série.
Il est donc permis de monter au maximum deux lances à la fois.



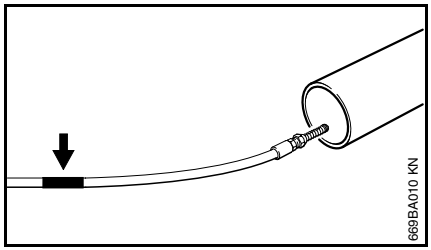
Lorsqu'on utilise une rallonge de lance, **il est interdit** de monter les accessoires suivants :

– RA 100
– Brosse de lavage rotative
– Lance coudée
– Buse angulaire (du kit de nettoyage)

RA 100
Utiliser l'accessoire RA 100 **exclusivement avec une seule** lance. Ne jamais l'utiliser avec une rallonge de lance supplémentaire.

Kit de sablage humide
Il est recommandé de brancher le kit de sablage humide directement sur le pistolet.

Kit de nettoyage de canalisations, 15 m



L'extrémité du flexible de nettoyage porte un repère.
Lorsqu'à l'extraction du flexible, de la canalisation à nettoyer, le repère apparaît :

- arrêter l'appareil,
- actionner le pistolet jusqu'à ce que l'appareil ne soit plus sous pression,
- retirer complètement le flexible de la canalisation à nettoyer.

Ne jamais extraire le flexible de nettoyage de la canalisation à nettoyer en laissant l'appareil en marche.

Rallonges de flexible haute pression
Utiliser toujours seulement **une** rallonge de flexible haute pression.

Rallonge de flexible haute pression
Armature textile, 7 m. La brancher entre l'appareil et le flexible haute pression.

Rallonge de flexible haute pression
Armature métallique, 7 m. La brancher entre le flexible haute pression et le pistolet.

Rallonge de flexible haute pression
Armature métallique, 10 m. La brancher entre le flexible haute pression et le pistolet.

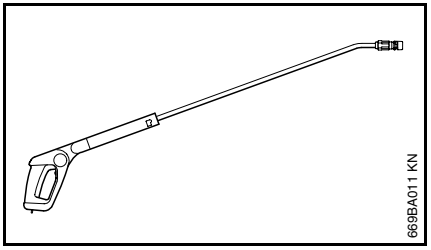
Brosse de lavage rotative
Utiliser la brosse de lavage rotative exclusivement avec **une seule** lance, jamais avec une rallonge de lance supplémentaire.

Lance coudée
Utiliser la lance coudée exclusivement avec **une seule** lance, jamais avec une rallonge de lance supplémentaire.

La buse peut être nettoyée à l'aide de l'aiguille de nettoyage jointe.

Maintenance

Lance longue, coudée
Utiliser la longue lance coudée exclusivement en la montant **directement sur le pistolet**, jamais avec une autre lance.



Ne jamais diriger la longue lance coudée vers de recoins manquant de visibilité, où des personnes pourraient se trouver.
La buse peut être nettoyée à l'aide de l'aiguille de nettoyage jointe.

Filtre à eau
Pour épurer l'eau du réseau d'alimentation en eau ou en mode d'utilisation avec aspiration d'eau.

Autres accessoires optionnels

Chariot de transport (uniquement pour RE 106 K)

Brosse de lavage pour grandes surfaces

Kit de nettoyage

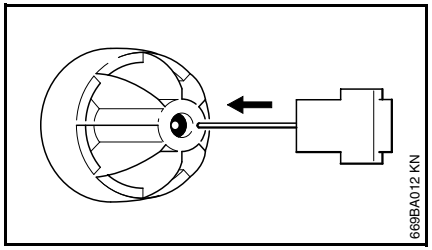
Kit d'auto-alimentation

ATTENTION ! Avant d'entreprendre l'entretien ou le nettoyage de l'appareil, il faut toujours retirer la fiche de la prise de courant.
Pour garantir un fonctionnement impeccable, nous recommandons d'effectuer les opérations suivantes avant chaque utilisation de l'appareil :

- Rincer à l'eau le flexible d'admission d'eau, le flexible haute pression, la lance et les accessoires avant de les monter ;
- enlever le sable et la poussière des raccords rapides ;
- après l'utilisation, rincer l'appareil de projection de mousse.

Nettoyage de la buse haute pression

Si la buse est obstruée, la pompe doit développer une trop forte pression et c'est pourquoi un nettoyage immédiat s'impose.



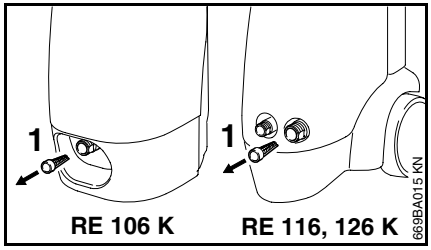
- Arrêter l'appareil et démonter la buse.
- Nettoyer la buse avec l'aiguille de nettoyage.

IMPORTANT ! Utiliser l'aiguille de nettoyage exclusivement lorsque la buse est démontée !

- Rincer la buse avec de l'eau, par l'avant.

Nettoyage du tamis d'admission d'eau

Suivant besoin, nettoyer le tamis d'admission d'eau une fois par mois ou plus souvent.



En faisant prudemment levier avec un tournevis, dégager le

1 = tamis et le rincer ;

- avant de remettre le tamis en place, s'assurer qu'il soit intact.

Nettoyage des orifices de ventilation

Veiller à ce que l'appareil soit toujours propre, de telle sorte que l'air de refroidissement puisse librement entrer et sortir par les orifices de ventilation de l'appareil.

Graissage du raccord rapide

Graisser au besoin le raccord rapide pour branchement du pistolet sur le flexible haute pression.

Mise en marche après un arrêt prolongé

Au cours d'un arrêt prolongé, un dépôt de calcaire peut se former dans la pompe.
Dans ce cas, la mise en route du moteur devient difficile ou même impossible.

Eliminer les dépôts de calcaire dans les conduites.

- Brancher l'appareil sur la conduite d'eau et le rincer soigneusement avec de l'eau du robinet. Ne pas brancher la fiche sur la prise de courant au cours de cette opération.
- Ensuite, brancher la fiche sur la prise de courant.
- Mettre l'appareil en marche **avec pistolet ouvert**.

Conseils à suivre pour réduire l'usure et éviter les avaries

Le fait de respecter les prescriptions de la présente Notice d'emploi permet d'éviter une usure excessive et l'endommagement du dispositif.

Pour l'utilisation, la maintenance et le rangement, procéder avec précaution, comme décrit dans la présente Notice d'emploi.

L'utilisateur assume toute la responsabilité des dommages occasionnés par suite du non-respect des prescriptions de sécurité et des instructions pour l'utilisation et la maintenance.
Cela s'applique tout particulièrement aux points suivants :

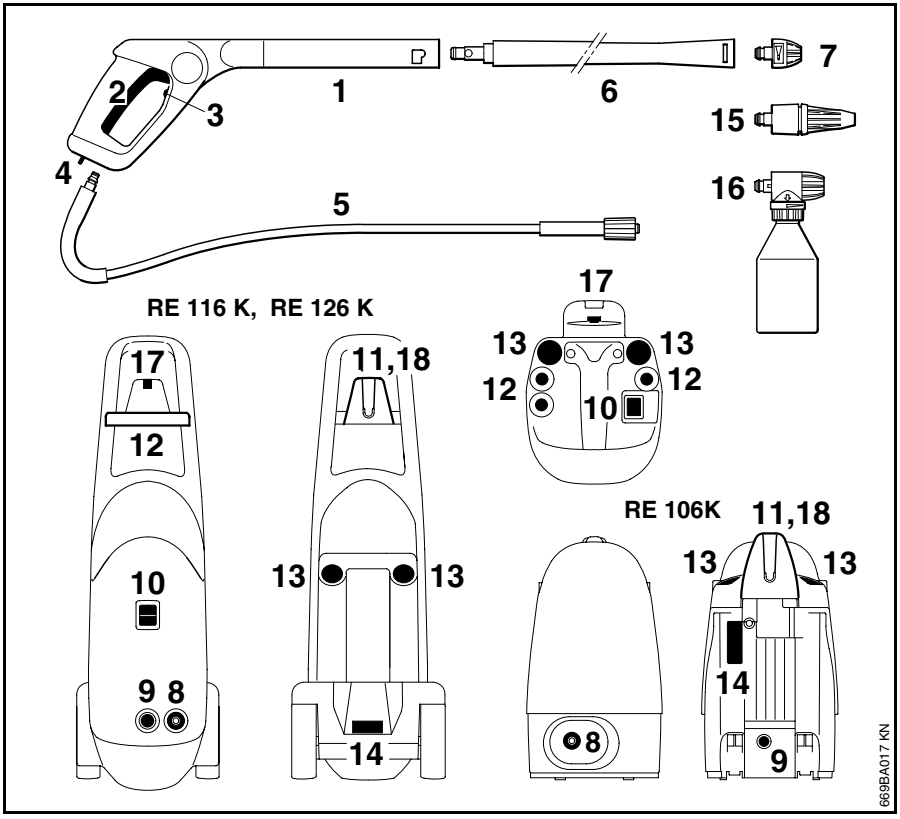
– dommages causés par le gel ;
– modifications apportées au produit sans l'autorisation de STIHL ;
– utilisation de pièces, adaptations ou appareils à rapporter qui ne sont pas autorisés par STIHL ;
– utilisation du dispositif pour des travaux autres que ceux prévus pour ce dispositif ;
– avaries découlant du fait que le dispositif a été utilisé avec des pièces défectueuses ;
– avaries imputables à l'alimentation avec une tension incorrecte ;
– avaries découlant d'une mauvaise alimentation en eau (p. ex. section insuffisante du flexible d'amenée d'eau) ;
– corrosion et autres avaries subséquentes imputables au fait que le dispositif n'a pas été rangé correctement ;
– avaries et dommages subséquents imputables à l'utilisation de pièces de rechange non d'origine STIHL ;
– avaries découlant d'opérations de maintenance ou de réparations effectuées par des ateliers qui ne sont pas autorisés par STIHL.

Pièces d'usure

Même lorsqu'on utilise le dispositif pour les travaux prévus dans sa conception, certaines pièces subissent une usure normale et elles doivent être remplacées en temps voulu, en fonction du genre d'utilisation et de la durée de fonctionnement.
Il s'agit, entre autres, des pièces suivantes :

– buses haute pression ;
– flexibles haute pression.

Principales pièces



1 = Pistolet

2 = Gâchette de pistolet

3 = Bouton de sécurité

4 = Levier de verrouillage

5 = Flexible haute pression

6 = Lance

7 = Buse haute pression, universelle

8 = Admission d'eau

9 = Prise pour flexible haute pression

10= Commutateur

11= Support pour câble d'alimentation électrique et flexible haute pression

12= Support pour accessoires / accessoires optionnels

13= Support pour accessoires (dispositif de projection)

14= Plaque matricule

15= Turbobuse

16= Kit de pulvérisation de détergent

17= Support pour aiguille de nettoyage

18= Support pour kit de pulvérisation

Caractéristiques techniques

	RE 106 K	**RE 116 K**	**RE 126 K**
Tension	230 V	230 V	230 V
Fréquence	50 Hz	50 Hz	50 Hz
Pression de service	10 / 110 bars [1)]	10 / 125 bars [1)]	10 / 135 bars [1)]
Pression max. admissible	120 bars	140 bars	150 bars
Pression de recul max.	16 N	18 N	19 N
Débit d'eau			
- maximal	440 l/h	660 l/h	660 l/h
- suivant EN 60335-2-79	380 l/h	400 l/h	420 l/h
Hauteur d'aspiration max.	1,0 m	1,0 m	1,0 m
Pression max. d'eau d'aliment.	10 bars	10 bars	10 bars
Temp. max. d'eau d'aliment. : - avec alim. eau sous pression - avec aspiration d'eau	 40 °C 20 °C	 60 °C 20 °C	 60 °C 20 °C
Flexible haute pression	6 m, armature textile	8 m, armature textile	8 m, armature textile
Puissance	1,7 kW	2,1 kW	2,3 kW
Protection	10 A	10 A	10 A
Classe de protection	I	I	I
Type de protection	IP X5	IP X5	IP X5
Longueur env.	335 mm	370 mm	370 mm
Largeur env.	265 mm	280 mm	280 mm
Hauteur env.	450 mm	864 mm	864 mm
Poids env.	13 kg	16 kg	16 kg
Niveau de pression sonore suivant EN 60704-1 (distance 1 m)	70,7 dB(A)	69,4 dB(A)	73,2 dB(A)
Accélération globale équivalente à la poignée suivant ISO 5349	< 2,5 m/s^2	< 2,5 m/s^2	< 2,5 m/s^2

[1)] sans / avec buse haute pression

Élimination des défauts de fonctionnement

Avant toute intervention sur la machine, retirer la fiche électrique, fermer le robinet d'eau et actionner le pistolet jusqu'à ce que la pression soit tombée.

Panne	Cause	Solution
Le moteur ne démarre pas à la mise en marche (il bourdonne à la mise en marche).	La tension du secteur est trop faible ou l'alimentation présente un défaut.	Contrôler le branchement électrique, contrôler la fiche, le câble et le commutateur.
	La section de la rallonge électrique est trop faible.	Utiliser une rallonge de section suffisante, voir « Branchement électrique de l'appareil ».
	Le fusible du secteur est coupé.	Arrêter l'appareil, actionner le pistolet jusqu'à ce que l'eau ne ressorte plus que goutte à goutte de la tête de projection, enclencher le bouton de sécurité pour bloquer la gâchette du pistolet, enclencher le fusible du secteur.
	Le pistolet n'est pas actionné.	Actionner le pistolet à la mise en marche.
Irrégularités de pression ou chute de pression.	Manque d'eau d'alimentation.	Ouvrir le robinet d'eau à fond, respecter la hauteur manométrique admissible (seulement en mode de fonctionnement avec aspiration d'eau)
	La buse haute pression de la tête de projection est encrassée.	Nettoyer la buse haute pression, voir « Maintenance ».
	Le tamis d'admission d'eau de l'entrée de la pompe est obstrué.	Nettoyer le tamis d'admission d'eau, voir « Maintenance ».
Le moteur s'arrête.	L'appareil s'arrête à cause d'une surchauffe du moteur.	Vérifier si la tension d'alimentation correspond à la tension de service de l'appareil, laisser le moteur refroidir pendant au moins 3 minutes puis remettre l'appareil en marche.
Aucun débit de détergent.	Le réservoir de détergent est vide.	Remplir le réservoir de détergent.
	Le système d'aspiration de détergent est obstrué.	Éliminer l'obstruction.
Forme du jet incorrecte, pas nette.	La buse haute pression de la tête de projection est encrassée.	Nettoyer la buse haute pression, voir « Maintenance ».

Instructions pour la réparation

L'utilisateur de ce dispositif ne doit effectuer que les interventions de maintenance et d'entretien décrites dans la présente Notice d'emploi.
Les réparations plus poussées ne doivent être effectuées que par un atelier de réparation STIHL autorisé.

Après des réparations, nous ne pouvons accorder la garantie que si les réparations ont été effectuées par un Service STIHL autorisé, en utilisant des pièces détachées d'origine STIHL.

Les pièces détachées d'origine STIHL sont reconnaissables à leur référence de pièce de rechange STIHL, à l'empreinte du nom STIHL et, le cas échéant, à la marque spéciale d'identification des pièces détachées STIHL . Il se peut que les petites pièces ne portent que la marque spéciale.

Déclaration de conformité CE du fabricant

Andreas Stihl AG & Co. KG
Badstr. 115
D-71336 Waiblingen

confirme que les machines neuves spécifiées ci-après

Genre de machine :	Nettoyeur haute pression
Marque de fabrique :	STIHL
Type :	RE 106 K
Numéro d'identification de série :	4737
Type :	RE 116 K
Numéro d'identification de série :	4738
Type :	RE 126 K
Numéro d'identification de série :	4739

sont conformes aux dispositions relatives à l'application de la directive C.E. sur le matériel mécanique 98/37/C.E., de la directive C.E. sur les appareils à basse tension 73/23/C.E.E. et des directives C.E. EMV 89/336/C.E.E. et 2000/14/C.E.

Les produits en question ont été développés et fabriqués conformément aux normes suivantes :
EN 292-1, EN 292-2, EN 60335-1, EN 60335-2-79, EN 55014-1, EN 55014-2, EN 61000-3-2.

Le calcul du niveau de puissance acoustique mesuré et du niveau de puissance acoustique garanti a été effectué suivant une procédure conforme à la directive 2000/14/C.E., Annexe V, et appliquant la norme ISO 3744.

Niveau de puissance acoustique

RE 106 K	
mesuré	83,4 dB(A)
garanti	85 dB(A)

RE 116 K	
mesuré	82,9 dB(A)
garanti	84 dB(A)

RE 126 K	
mesuré	86,7 dB(A)
garanti	88 dB(A)

Conservation des documents techniques : Andreas Stihl, Service Homologation Produits

Waiblingen, le 03.09.2001

ANDREAS STIHL

Steinhauser
Chef de la Division Produits/
Service Technique

Certificat de qualité



Tous les produits STIHL répondent aux exigences de qualité les plus sévères.

Une certification établie par une société indépendante atteste au fabricant STIHL que tous ses produits répondent aux exigences sévères de la norme internationale ISO 9001 pour les systèmes de management de la qualité en ce qui concerne la conception des produits, la fourniture de matériaux, la production, le montage, la documentation et le service après-vente.